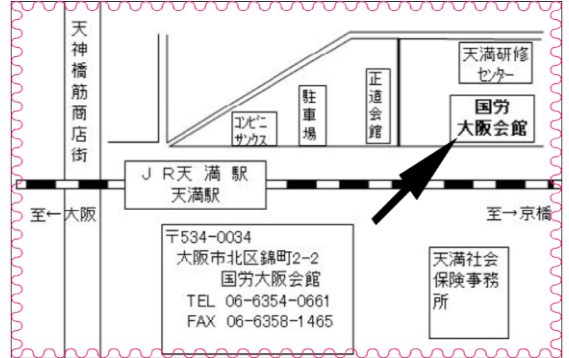


がいこくじん かぞく きょういくそうだんかい 外国人家族のための教育相談会

にちじ ねん がつ にち ど うけつけ
日時：2025年2月15日（土）14:00～16:30（受付13:30～）

ばしょ こくろうおおさかかいかん
場所：国労大阪会館 IFホール

おおさか しきたく にしきまち
(大阪市北区錦町2-2)



かんじょうせん てん ま えき
JR環状線「天満」駅より150m

おおさか おうぎまち えき ばん て ぐち
大阪メトロ「扇町」駅1番出口より150m

ないよう
内容：

★子どもたちの学校生活や、入試制度と進路など教育全般について気軽に相談
ください。

★学校の教員や外国人の学習を支援している相談員が答えます。

★言語 中国語、英語、ネパール語、ベトナム語の通訳有

それ以外の言語を希望する場合、1月31日（金）までに問い合わせてください。

ただし、通訳できる言語がない場合もあります。

★参加する人 外国にルーツのある子どもの家族、支援者、学校関係者

定員は10名。申し込みは先着順。

申し込みが多い場合はお断りすることがあります。

参加費 無料（お金は、いりません）個人情報を守ります。

★申込方法 1月31日（金）までに、こちらのgoogle formから→

<https://docs.google.com/forms/d/1gJANxc5yuJHYUHExQh2kSvYa-srvzs8k-r2odgwS0-U/edit?pli=1>

問い合わせ 06-6586-9477 平日のみ10時～17時 日本語のみ

mail: infokodomo@okotac.org 日本語のみ

NPO法人 おおさかこども多文化センター 担当 安野、橋本



■中文（中国語）

【面向外国人的教育咨询会】

为您提供了解日本学校的机会。

入学考试和其他的教育系统。

教育专家将为您提供有关您孩子的教育、学校、生活、未来职业发展等方面的咨询。

生活，未来的职业道路等。免费和保密！ 需要申请

日期：2025年2月15日（周六）14：00-16：30

地点：国劳大阪会館（大阪市北区錦町 2-2，JR「天満」下车 150 米）

●如何申请 1月31日前GoogleForm申请。

对象：外国血统孩子的家庭

可容纳10人。 申请是以先到先得的方式进行的。

如果有太多的申请，我们保留拒绝的权利



■English（英語）

【Education Consultation for Families with Foreign Nationals】

Google form

Date & Time: Saturday, February 15th, 2025 at 2:00 pm till 4:30 pm (Doors open at 1:30pm.)

Venue: Kokuro Osaka Kaikan, 1st fl., located 150m from JR Temma Station or 150m from Exit No 1 of Ogimachi Station on Osaka Metro

Address: Osaka-shi Kita-ku Nishikimachi 2-2

- consultation about children's school life and career planning
- Q & A about Osaka's high schools and the entrance exam systems by experienced supporters who help those with foreign nationals in academic learning.
- Chinese, English, Nepali and Vietnamese interpretations will be available. If you need an interpreter in other language than these ones, please let us know by Fri., January 31th. However, we may not be able to provide the interpreter as required.
- Participants will be families, supporters, school teachers of children with mixed roots.
- Capacity will be limited to the first 10 participants.
- Cost: Free
- Your privacy is protected.
- Pre-registration is required in this Google form by Wed., January 31th, 2024



■नेपाली (ネパール語)

विदेशीहरुका लागि शैक्षिक परामर्श

मिति र समय : 2025 साल फेब्रुअरी 15 तारिख (शनिबार) 14:00-16:30 (दर्ता शुरु हुने समय 13:30)

स्थान: कोकुरो ओसाका खाइकान (Kokuro Osaka Kaikan) 1F मुख्य सम्मेलन कक्ष "दाइ खाइगिसिचू"

JR लूप लाइन "खान्ज्यो सेन" तेन्मा "Temma" स्टेशनबाट 150m, ओसाका मेट्रो ओओगिमाचि "Ogimachi" स्टेशनको 1 नं गेटबाट 150m

★आफ्ना बालबालिकाको विद्यालय जीवन, प्रवेश परीक्षा प्रणाली, करियर मार्ग जस्ता समग्र शैक्षिक कुराहरुका बारेमा परामर्श गर्न नहिचकिचाउनुहोस्।

★ स्कुलका टिचरहरु तथा विदेशीहरुको अध्ययनलाई सर-सहयोग गरिरहेका सल्लाहकारहरुले परामर्शको जवाफ दिनेछन्।

★ सहभागी हुन सक्ने व्यक्तिहरु: अन्तर्राष्ट्रिय बालबालिकाहरु (विदेशी रुट भएका बच्चाहरु) का परिवार क्षमता: 10 जना

पहिले आउने निवेदनलाई प्राथमिकता दिइनेछ। निवेदनहरु धेरै भएको खण्डमा तिनिहरुलाई अस्वीकार गर्न सकिनेछ।

सहभागिता शुल्क: नि:शुल्क (पैसा तिर्नु पर्दैन)

व्यक्तिगत जानकारीहरु कडाईका साथ सुरक्षित राखिनेछ।

अग्रिम दर्ता गर्नुपर्ने छ। आवेदनको अन्तिम मिति जनवरी 31 तारिख

आवेदन गर्ने तरिका →



■Tiếng Việt (ベトナム語)

Google form

【Tư vấn giáo dục cho các gia đình nước ngoài】

Ngày: 15-2-2025 (hứ bảy) 14 : 00~16 : 30 (Thu nhận 13 : 30~)

Địa điểm: Phòng hội nghị lớn tầng 1 Kokuro Osaka Kaikan (2 -2 Nishikimachi Kitaku Osaka)

150m từ ga JR Temma, 150m từ ga tàu điện ngầm Ogimachi

★Hãy thoải mái trao đổi những bất an về cuộc sống sinh hoạt trong trường học, lộ trình phát triển, hướng nghiệp, giáo dục của con em bạn.

★Những tư vấn viên đang hỗ trợ việc học tập của người nước ngoài sẽ trả lời các thắc mắc về giáo dục, việc học lên, chế độ thi đầu vào và giới thiệu các trường ở Osaka.

★Người tham gia: Gia đình có con có nguồn gốc ngoại quốc, người hỗ trợ, người có liên quan đến trường học.

★Số lượng người tham gia quy định: 10 người. Người đăng ký trước sẽ được xét tham gia trước. Trường hợp có nhiều người đăng ký thì có thể chúng tôi sẽ không tiếp nhận nữa.

Bắt buộc phải đăng ký trước

Hạn đăng ký: Ngày 31 tháng 1 đăng kí → Google form

Phí tham gia: Miễn phí (Không tốn tiền)

Chúng tôi sẽ bảo mật thông tin cá nhân của anh / chị

